ЩОМІСЯЧНИЙ ЖУРНАЛ ЦК ЛКСМ УКРАЇНИ
ДЛЯ ДІТЕЙ ДОШКІЛЬНОГО ВІКУ

ISSN 0132-3288

МАЛЯТКО

10
жовтень
1989



ХАЙ РОЗКВІТАЄ



Гартунг Цінді: «Я лечу на парасольці до зірок».

Любі друзі! 7 жовтня — День народження Німецької Демократичної Республіки — їй виповнюється 40 років. Разом із дорослими це свято відзначають і діти.

Про те, як живуть малята в НДР, розкажуть вам листи, фотографії, дитячі малюнки. Їх привіз до Києва герой німецького дошкільного журналу «Буммі» — веселий і добрий ведмедик (його зображено на обкладинці «Малятка»).

Ведмедик сфотографував вихованців дитсадка із столиці НДР — Берліна. Правда, життя німецьких малят дуже схоже на ваше! Діти люблять співати пісень, водити таночки, гратися, влаштовувати різні спортивні змагання. Їм тут весело й затишно. Журнал «Буммі» в Німецькій Демократичній Рес-









ДРУЖБА

публіці передплачують і читають усі дошкільнята. Вони охоче листуються з журналом. Уже багато років прикрашають «Буммі» малюнки дітей дитячого садка з маленького містечка Шалкау. Мабуть, і вам цікаво буде познайомитися з їхніми роботами.

Перед святом Дня народження Республіки вихованці німецьких дитячих садків готують своїм вихователям подарунки-саморобки. Так вони висловлюють їм свою любов і подяку.

А ваш дитсадочок товаришує з малятами НДР? Якщо ні, редакція журналу «Малятко» може надіслати вам адресу.

Нехай розквітає дружба між усіма дітьми Землі!

Урсула ВЕРНЕР-БЬОНКЕ,
головний редактор журналу «Буммі»







Марко Фрюнгель: «Я відпочиваю на лужку».

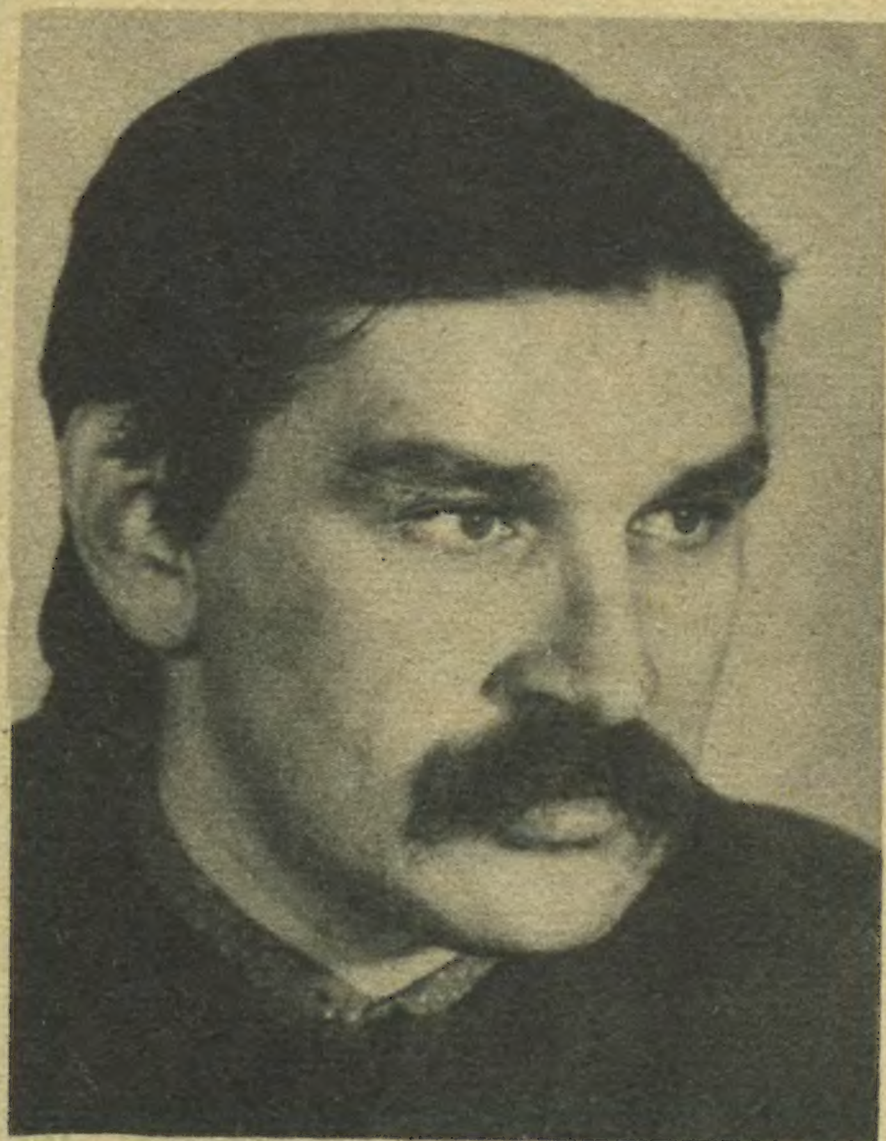






Художнє оформлення Ірини ТРОЦАК

Анатолій Георгійович Костецький — давній і щирий друг нашого журналу. Ось кілька його нових віршів для малят.





НЕ ХОЧУ

Метелика ловити я не хочу:
він — квітка неба, хай живе собі!
Хай крильцями барвистими тріпоче,
щоб радісно було мені й тобі.

І квітку лісову не стану рвати,
її додому я не понесу,
бо вдома їй джмеля не погойдати
і не попити ранками росу!

І ні стеблинку, гілку чи травинку
я не ображу — це страшенний гріх!
Бо в кожній з них живе тремка
живинка,
що світиться довірою до всіх.

УСМІХНЕНИЙ ДОЩИК

Весна і теплінь забарились надовго —
дерева листками не вкрилися й досі...
Та вдень із-за хмарки, неначе з-за рогу,
раптово захлюпав усміхнений дощик!

І так він сміявся на всі свої очі,
що з ніжних бруньок зеленаві листочки
за мить простромили загострені носики,
напевне, щоб теж посміятися з
дощиком!

Малюнки Валентини СЕРЦОВОЇ

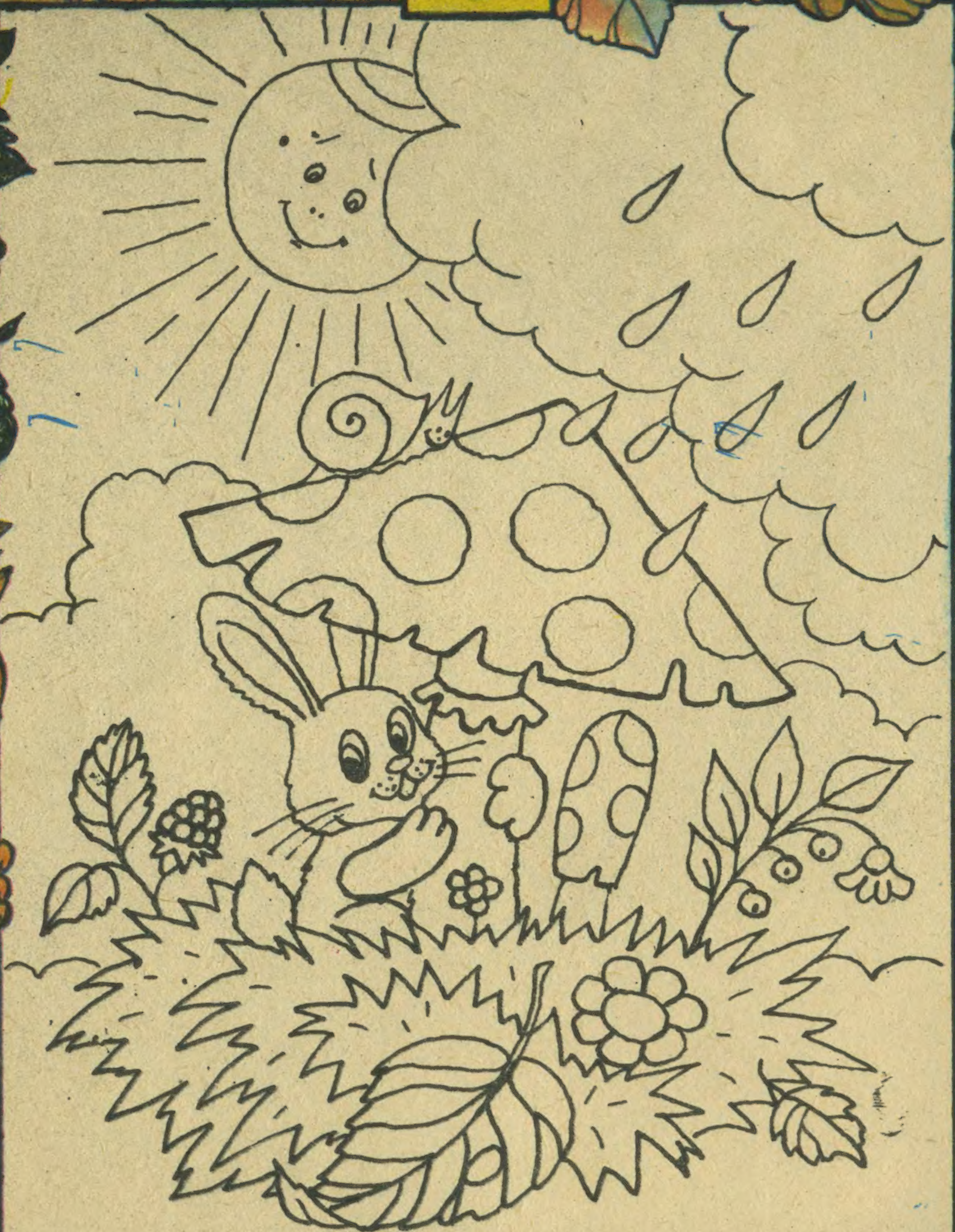
КОВЗАНКА

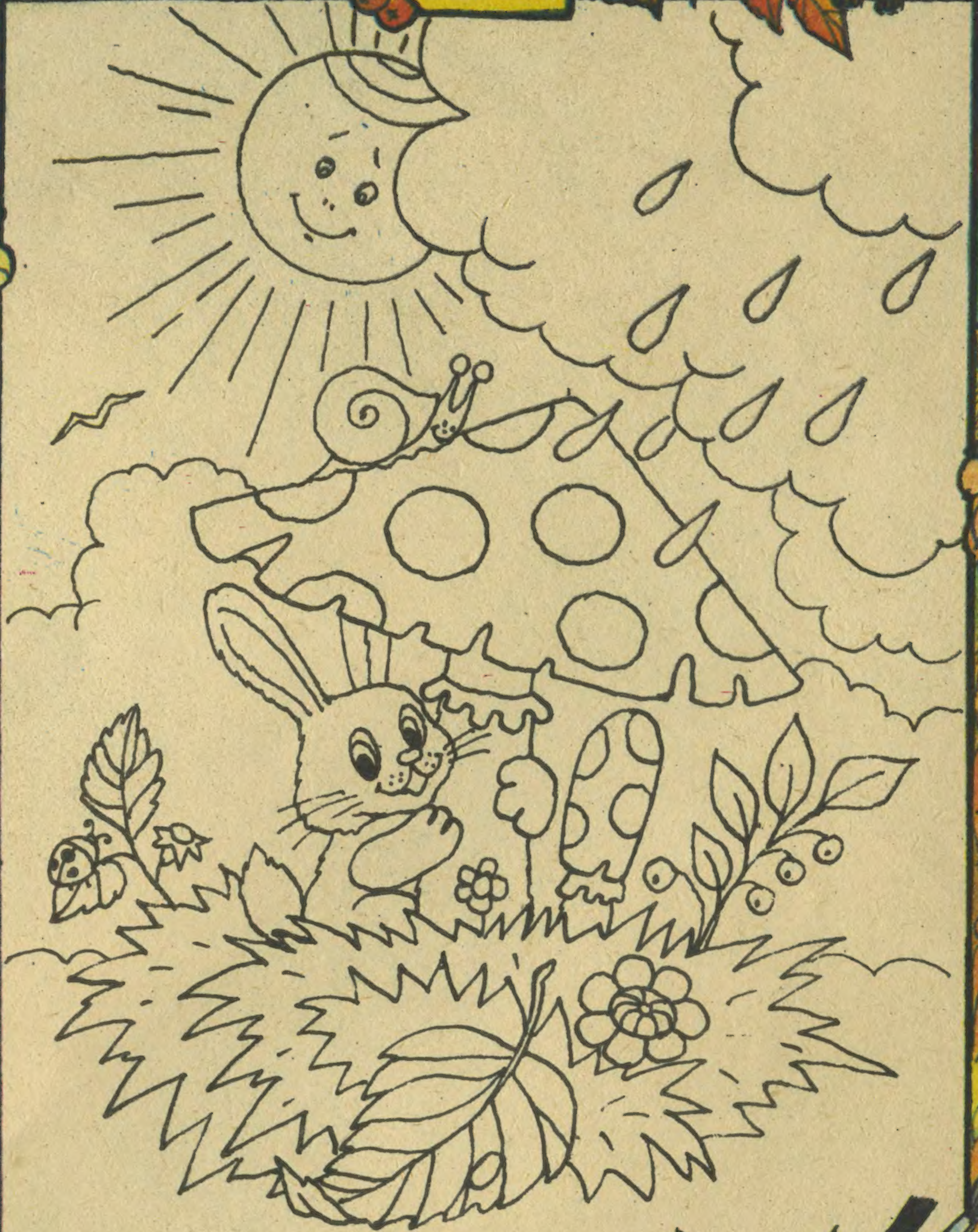
Горобчики по гілочці,
мов хлопчики по гірочці,
від стовбура донизу
з'їжджають, мов на лижах!

СВІТАНОК

Іще так рано, що ставок
у небі відблиск ночі бачить,
а вже хвости прудких качок,
мов поплавці, на хвилях скачуть.











Знайди на цих малюнках десять розбіжностей.

Намалювала Олена ГЕОРГІЄВСЬКА

ЗАГАДКИ

Написав Роман БОЛЮХ

Зелененькі їжачки
Почіплялись на гілки.
Хто зірветься з деревини —
Той колючу шубу скине.

Каштани

Написав Василь КРАВЧУК

Він хоч не кінь,
Та гриву має.
В спекотній Африці гуляє.
Якщо сердито зареве —
Тремтить від жаху все живе.

Лев

Написав Микола КОНДРАТЕНКО

Срібні спиці, срібні роги —
Друг надійний для дороги.

Велосипед

Малюнки Наталі ЛУЦЕНКО

ЩО ТИ МОЖЕШ ЗРОБИТИ З КЛАПТИКІВ ТКАНИНИ.







Усі деталі аплікації скопіюй на прозорий папір і виріж. Кожну деталь перенеси на заздалегідь підібрані клаптики тканини, теж повирізуй і наклей на цупкий папір. Волосся ляльці зроби з ниток, а очі з гудзиків. Скакалку можна вишити. Цікаво, яку аплікацію ти придумаєш сам?





ГАРБУЗ-ВЕРХОЛАЗ

Вірш Михайла ДУБОВА

Підкрутивши зелен вус,
На паркан заліз гарбуз
І волає у саду:
— Ой, рятуйте, бо впаду!

КІТ ЛЕДАЧИЙ

Вірш Ніни ДЕРГАЧ

Кіт Василько уві сні
Муркотить-співає,
Мишка під його пісні
Мишеня гойдає.

Малюнки Олександри ГОРБАЧОВОЇ



ЩІТКА ЧИ ЩЕНЯ?

Вірш Ігоря СІЧОВИКА

В сінях у куточку
Хто згорнувсь клубочком,
З вигнутою спиною,
Вкритою щетиною?
Я розгадував півдня:
Чи то щітка, чи щеня?



ЯК ХУДОЖНИК МАЛ САМ СЕБЕ НАМАЛЮВАВ

Вірш Мар'яни РОЧИНЬ

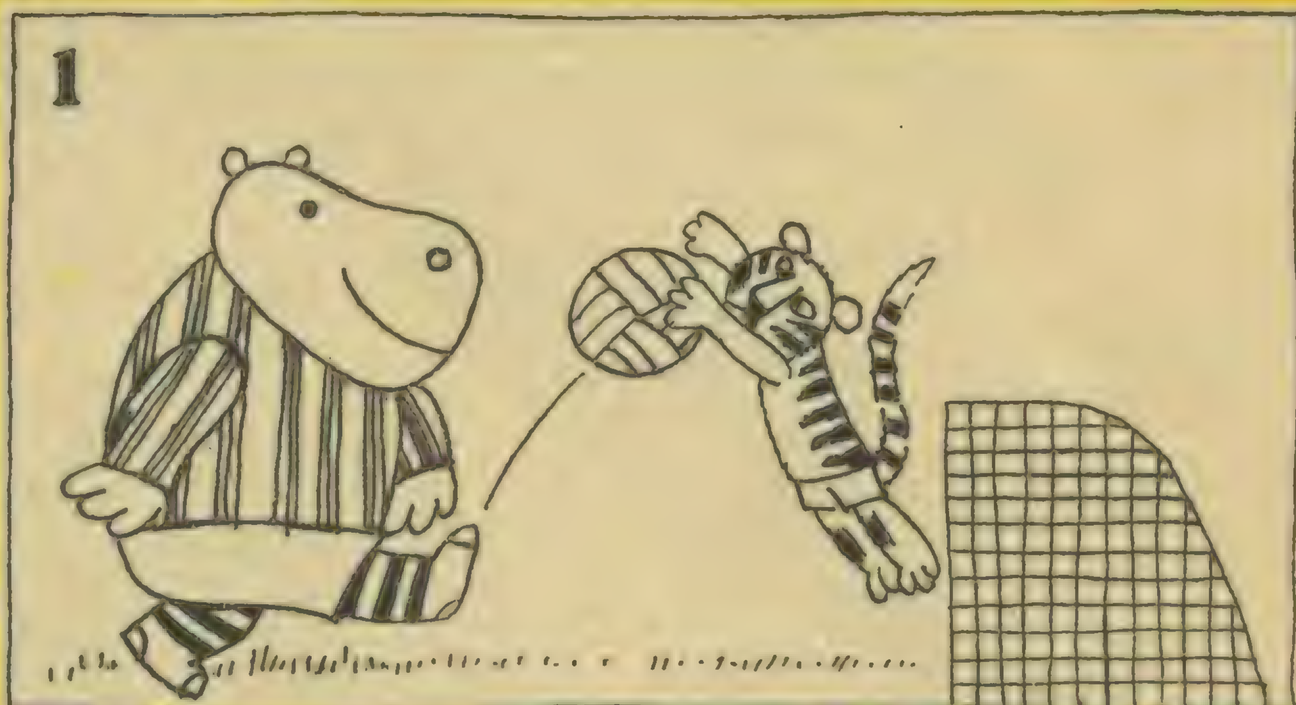
У цього чоловіка —
Шия кукуріка,
Очі, ніби чашки,
Тулуб, як в мурашки,
Вуха, як в слона,
Руки, як в млина,
Ноги, як драбина...
Хіба така людина?
Це крокодил чи ослик.
Але сказав художник:
— Як виросту дорослий,
Тоді і стану схожий.

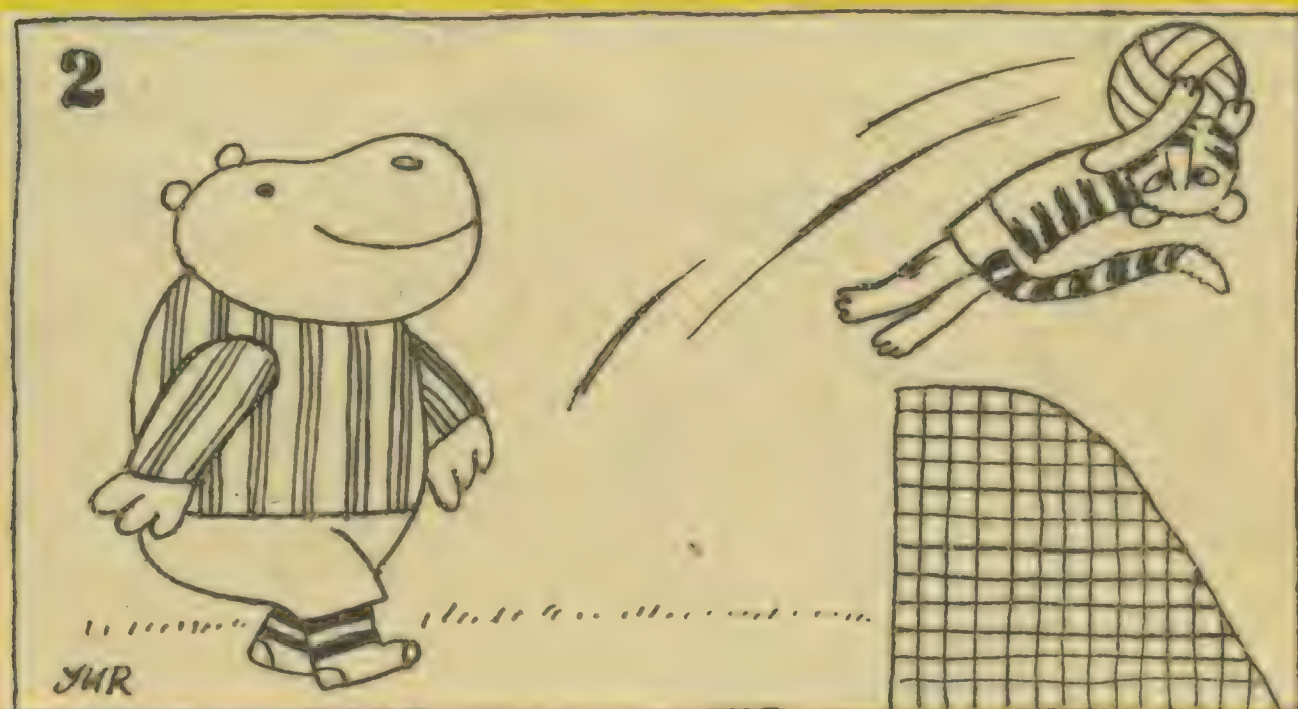


Пригоди ГІПОПОПО

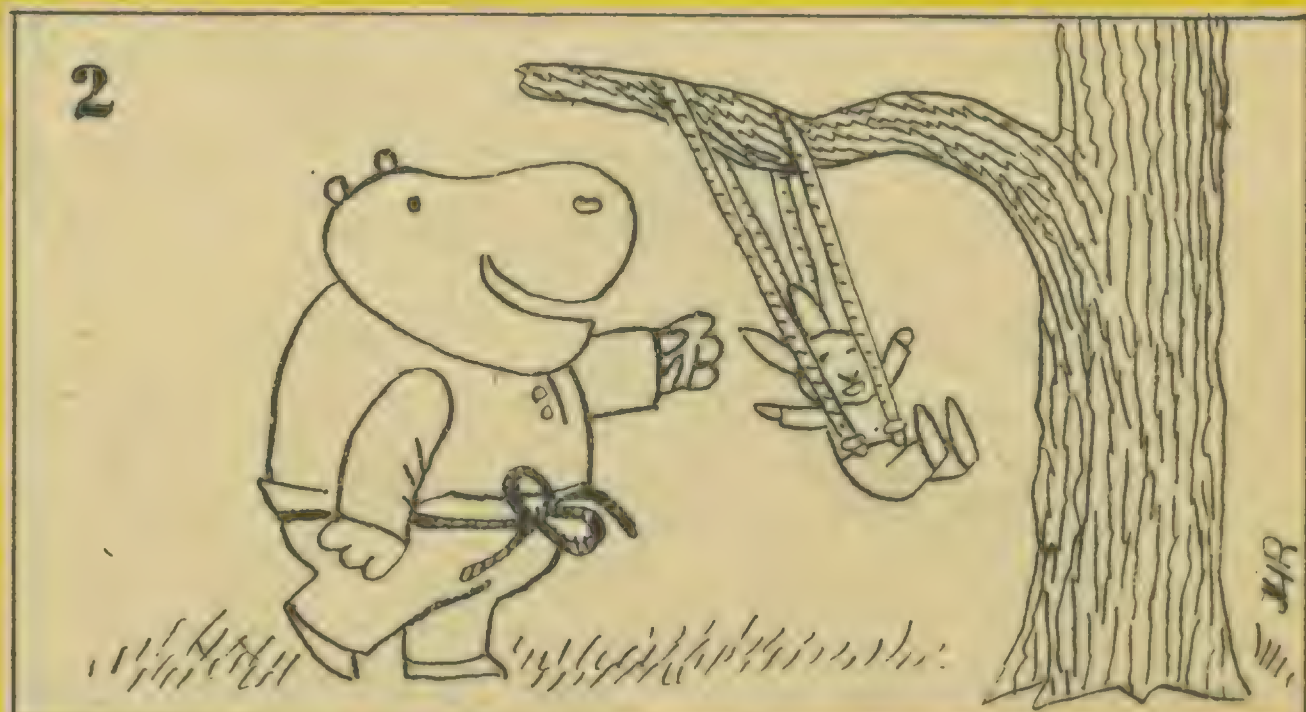
Намалював Януш ЮРЕВИЧ

Ґумор наших польських друзів.









Чому не спить уночі Жабка?

Написав Федір МЛИНЧЕНКО



Розкумкалась Жабка, що Місяць кращий від Сонця. Образилося Сонце й вирішило провчити її. Та й наслало Спеку до краплі випити з болота воду. Ще й Суховієві наказало відганяти від Жабчиного дому дощові хмари. Болото швидко пересохло.

Але Жабка заховалася в осоці й уже надумувала перебратися до іншого болота. Від того кумкала про красеня-Місяця ще голосніше. Сонце ще більше образилось. Воно наказало Лелеці впіймати Жабку, коли вона, зморившись від спраги, піде шукати воду. Злякалася Жабка. Й заплакала від страху й сорому, що нерозумно повелася. Та так голосно, так жалібно, що солоними слізьми розбудила Джерельце. Послало Джерельце нагору Струмок вивідати, хто там так невтішно плаче. Вихопився Струмок з-під землі і злякався — ані краплі води нема у болоті.



Напружив Струмок усі сили. Весь день носив у болото водичку, поки не заповнив його. А Жабка на радощах забула каяття та обіцянку попросити в Сонця вибачення. Згадала про це аж тоді, коли Сонце вклалося спати.

Закумкала-забідкалась Жабка, що не дотримала слова. Та не чуло Сонце, бо міцно спало у хмарці. Цілу ніч Жабка кликала Сонце. І під ранок, зморившися, заснула. Проспала весь день, а прокинулася тільки тоді, як на небі знову сяяли зорі.

Ще голосніше закумкала Жабка, сподіваючись докликатися Сонця. Та воно, натомившись від денної праці, міцно спало.

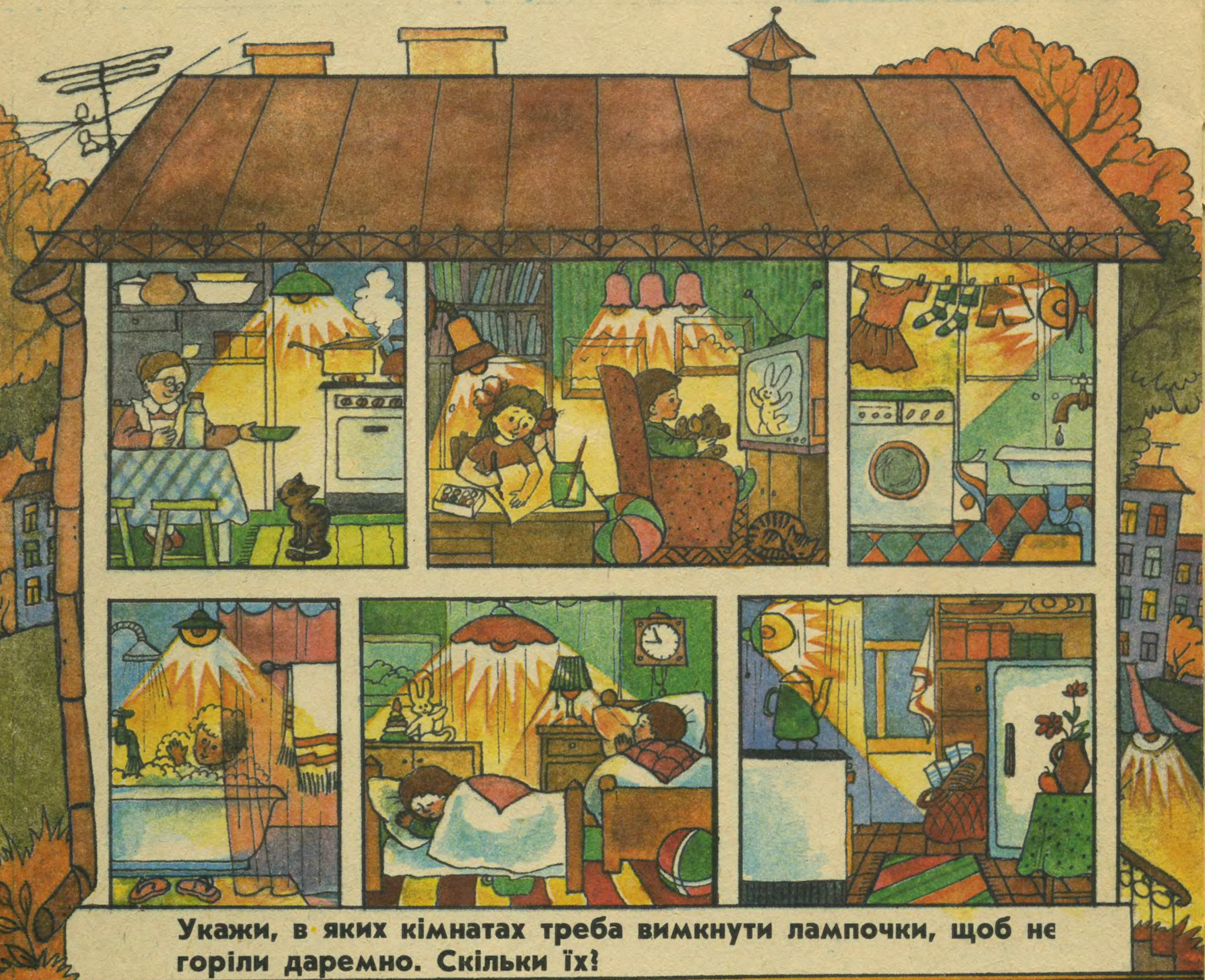
Знов до ранку кумкала Жабка і знов, стомившись за ніч, проспала і схід, і захід денного світила.

Ось так відтоді й повелося: як спить Сонце — Жабка голосно кумкає, просить вибачення. А як Сонце стане серед неба, то спить Жабка, укрившись зеленою ряскою.

І якщо хто й почує, що Жабка кумкає вдень, то хай знає: це вона крізь сон розмовляє сама із собою — картає себе, що не може збороти сон, аби попросити в Сонця вибачення.

Намалювала Лариса ПУХАНОВА

ДЗВІНОЧОК



Укажи, в яких кімнатах треба вимкнути лампочки, щоб не горіли даремно. Скільки їх?

ПРОЧИТАЙ І РОЗВ'ЯЖИ ЗАДАЧКУ:

ОЛЕНКА ЗАПРОСИЛА НА ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ 9 ГОСТЕЙ. У КІМНАТІ Є 5 СТІЛЬЦІВ, 2 КРІСЛА І 3 ОСЛІНЧИКИ. ЧИ ВИСТАЧИТЬ ДЛЯ ВСІХ МІСЦЯ?

Малюнки Олени КОРКІЩЕНКО

Розфарбуй малюнок необхідними кольорами, що вказані під ним.







Ти любиш кавуни? Звичайно, хто їх не любить! А от зернятка з кавунів, мабуть, не замислюючись, викидаєш. Тим часом це корисна пожива для птахів, що лишаються в нас на зиму. Не лінуйся: збери насіння кавунів, динь, гарбузів, промий їх у воді, просуши й висип у сухий посуд. Чим більше ти заготуєш насіння, тим більше горобців, снігурів, синичок врятуєш серед зими.

Маля

Засновано 1960 р. Ки
Ордена «Знак Пошани
видавництво ЦК ЛК
МАЛЫШОК №-10 (35
Ежемесячный журнал
для детей дошкольного
(на украинском языке).
Основан в 1960 г.
Ордена «Знак Почета» и
ЦК ЛКСМУ «Молодь». Адре
252119, Киев-119, ул. Парх
44. Тел. 213-98-91, 211-04-7

Головний редактор С.

Редакційна колегія:
Андрієць Л. Я., Голембіє
Григорук А. І. (відповідал
секретар), Камінчук А. С.,
Письменна Л. М., Таран
Чухліб В. В., Шевченко В.
Шевченко Ю. В., Яблонськ

Художній редактор Я.
Технічний редактор В.

Здано до набору 8.07.8
Підписано до друку 18.
Формат видання 84×10
Папір офсетний.
Друк. офсетний.
Умовн. друк. арк. 1,68.
Умовн. фарбовідб. 10,0
Обл. вид. арк. 2,67.
Тираж 688400 Зам. 9–
Поліграфкомбінат
ЦК ЛКСМУ «Молодь»
ордена Трудового Чер
видавничо-поліграфічн
ЦК ВЛКСМ «Молодая
252119, Київ-119,
вул. Пархоменка, 38—
Полиграфкомбинат
ЦК ЛКСМУ «Молод
ордена Трудового
издательско-полигр
объединени
гвар
252
ул.

М
Н
М

Т
ві
ко

у СТАТИ ТВОЇМ ДРУГОМ!

и ВЕРНЕР-БЬОНКЕ

е сонечко над лугом,
дрі промені роняє,
ія тебе буду другом
скаво привітаю.
ь, які ясні простори:
річок, барвисті луки...
м стежкою у поле,
кно взявшися за руки.
щебетання в лузі,
спів за видноколо.
тобою — вірні друзі,
озлучимось ніколи!

німецької Анатолій КАМІНЧУК

ПРИВІТ З БЕРЛІНА!

